**履 歴 書**

Sơ yếu lích lịch

※　入りきらない場合は別紙に記載してください。 Nếu không đủ chổ để ghi xin hãy viết vào giấy khác rồi gởi kèm theo.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1.氏名  Tên |  | | | 2.国籍  Quốc tịch | | | |  | | | 3.性別  Giới tính | | 男性 / Nam  女性 / Nữ | | |
| 4.生年月日  Ngày tháng năm sinh | 年Năm 月tháng 日ngày | | | 5.出生地  Ngày tháng năm sinh | | | |  | | | | | | | |
| 6.電話番号  Số điện thoại |  | | | 7.現住所  Địa chỉ | | | |  | | | | | | | |
| 8.配偶者の有無  Vợ hoặc chồng | 無 / Độc thân  有 / kết hôn | | | 9.配偶者氏名  Tên vợ hoặc chồng | | | |  | | | | | | | |
| 10.家族関係  Quan hệ gia đình | 氏　名  Tên | | 生年月日/Ngày tháng năm sinh  （Năm / tháng / ngày） | | | | 職 業  Công việc | | 現住所  Địa chỉ | | | | | | |
| 父親 / Cha |  | |  | | | |  | |  | | | | | | |
| 母親 / Mẹ |  | |  | | | |  | |  | | | | | | |
| 兄弟姉妹 /  Anh chị em ruột |  | |  | | | |  | |  | | | | | | |
| 兄弟姉妹 /  Anh chị em ruột |  | |  | | | |  | |  | | | | | | |
| 11.学歴  Lí lịch | 学校名  Tên trường | | | | 所在地  Địa chỉ | | | | | 修学期間/Thời gian học | | | | | |
| 入学年月/  Năm tháng nhập học  （Năm / tháng） | | 卒業年月/  Năm tháng tốt nghiệp (Năm / tháng） | | | 年数/  Số năm |
| 1.小学校  Trường tiểu học |  | | | |  | | | | |  | |  | | |  |
| 2. アイテムを選択してください。 |  | | | |  | | | | |  | |  | | |  |
| 3. アイテムを選択してください。 |  | | | |  | | | | |  | |  | | |  |
| 4. アイテムを選択してください。 |  | | | |  | | | | |  | |  | | |  |
| 5. アイテムを選択してください。 |  | | | |  | | | | |  | |  | | |  |
| 6. アイテムを選択してください。 |  | | | |  | | | | |  | |  | | |  |
| 12.日本語学習歴  Lí lịch học tiếng Nhật | 学校名  Tên trường | | | | 所在地  Địa chỉ | | | | | 修学期間/Thời gian học | | | | | |
| 開始年月/  bắt đầu làm việc  （Năm/tháng） | | | | 修了年月/  nghỉ làm  （Năm/tháng） | |
| 1 |  | | | |  | | | | |  | | | |  | |
| 2 |  | | | |  | | | | |  | | | |  | |
| 13.職歴  Kinh nghiệm làm việc | 会社名  Tên công ty | | | | 所在地  Địa chỉ | | | | | 就労期間/Thời gian làm việc | | | | | |
| 開始年月/  bắt đầu làm việc  （Năm/tháng） | | | | 修了年月/  nghỉ làm  （Năm/tháng） | |
| 1 |  | | | |  | | | | |  | | | |  | |
| 2 |  | | | |  | | | | |  | | | |  | |
| 14.出入国歴  Lí lịch ngày vào và ngày ra | 入国年月日/Ngày tháng năm nhập cảnh  （Năm / tháng / ngày） | 出国年月日/Ngày tháng năm xuất cảnh  （Năm / tháng / ngày） | | | | 在留資格/Thẻ ngoại kiều | | | | 入国目的/Mục đích nhập cảnh | | | | | |
| 1 |  |  | | | |  | | | |  | | | | | |
| 2 |  |  | | | |  | | | |  | | | | | |
| 3 |  |  | | | |  | | | |  | | | | | |

|  |
| --- |
| 15.就学理由 / Lý do đi học**:** |
|  |
| 16.日本語学校修了後の進路希望 / Nguyện vọng học tiếp sau khi tốt nghiệp trường tiếng  日本国内での進学希望 / Nguyện vọng học tiếp tại Nhật   |  |  | | --- | --- | | 進学希望先種類  Nơi muốn học lên tiếp | 大学院(博士) / Cao học ( tiến sĩ)  大学院(修士) / Cao học (thạc sĩ)  大学(学士) / Đại học (cử nhân)  短期大学 / Đại học cao đẳng  専門学校 / Trường nghề | | 希望科目（専攻）  Khoa hoặc chuyên môn muốn học |  |   帰国 / Về nước  その他 / Ngoài ra ( )  以上のことは総て真実であることを申告いたします。 (Tôi xin hứa những điều ghi trên là đúng sự thật.)  **本人署名/** **Ký tên: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **作成年月日/**Ngày viết đơn**:**  年Năm 月tháng 日ngày |

**履歴書別紙**

**スペースが足りない場合は下記にご記入下さい。**Nếu thiếu chổ viết hãy viết phía dưới chổ này.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **申請人氏名**  Tên |  | **国籍**  Quốc tịch |  |

**履歴書の続き** tiếp theo

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 10.家族関係  Quan hệ gia đình | 氏　名  Tên | 生年月日/Ngày tháng năm sinh  (Năm / tháng / ngày) | 職 業  Công việc | 現住所  Địa chỉ |
| 兄弟姉妹 /  Anh chị em ruột |  |  |  |  |
| 兄弟姉妹 /  Anh chị em ruột |  |  |  |  |
| 兄弟姉妹 /  Anh chị em ruột |  |  |  |  |
| 兄弟姉妹 /  Anh chị em ruột |  |  |  |  |
| 兄弟姉妹 /  Anh chị em ruột |  |  |  |  |
| 兄弟姉妹 /  Anh chị em ruột |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 11.学歴  Lí lịch | 学校名  Tên trường | 所在地  Địa chỉ | 修学期間/Thời gian học | | |
| 入学年月/  Năm tháng nhập học  （Năm / tháng） | 卒業年月/  Năm tháng tốt nghiệp （Năm / tháng） | 年数/  Số năm |
| 7.アイテムを選択してください。 |  |  |  |  |  |
| 8.アイテムを選択してください。 |  |  |  |  |  |
| 9.アイテムを選択してください。 |  |  |  |  |  |
| 10.アイテムを選択してください。 |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 12.日本語学習歴  Lí lịch học tiếng Nhật | 学校名  Tên trường | 所在地  Địa chỉ | 修学期間/Thời gian học | |
| 開始年月/  bắt đầu làm việc  （Năm / tháng） | 修了年月/  nghỉ làm  （Năm / tháng） |
| 3 |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 13.職歴  Kinh nghiệm làm việc | 会社名  Tên công ty | 所在地  Địa chỉ | 就労期間/Thời gian làm việc | |
| 開始年月/  bắt đầu làm việc  (Năm / tháng) | 修了年月/  nghỉ làm  (Năm / tháng) |
| 3 |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |
| 6 |  |  |  |  |
| 7 |  |  |  |  |
| 8 |  |  |  |  |
| 9 |  |  |  |  |
| 10 |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 14.出入国歴  Lí lịch ngày vào và ngày ra | 入国年月日/Ngày tháng năm nhập cảnh  (Năm / tháng / ngày) | 出国年月日/Ngày tháng năm xuất cảnh  (Năm / tháng / ngày) | 在留資格/Thẻ ngoại kiều | 入国目的/Mục đích nhập cảnh |
| 4 |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |
| 6 |  |  |  |  |
| 7 |  |  |  |  |
| 8 |  |  |  |  |
| 9 |  |  |  |  |
| 10 |  |  |  |  |

**本人署名: 　 　　　　 作成年月日/** Ngày viết đơn :

**Ký tên : 　 　　 　 年Năm 月tháng 日ngày**